



Disponibile anche versione con FIRE SAFE
Available FIRE SAFE version

VALPRES



SERIE INOX-VAL Art. 700000

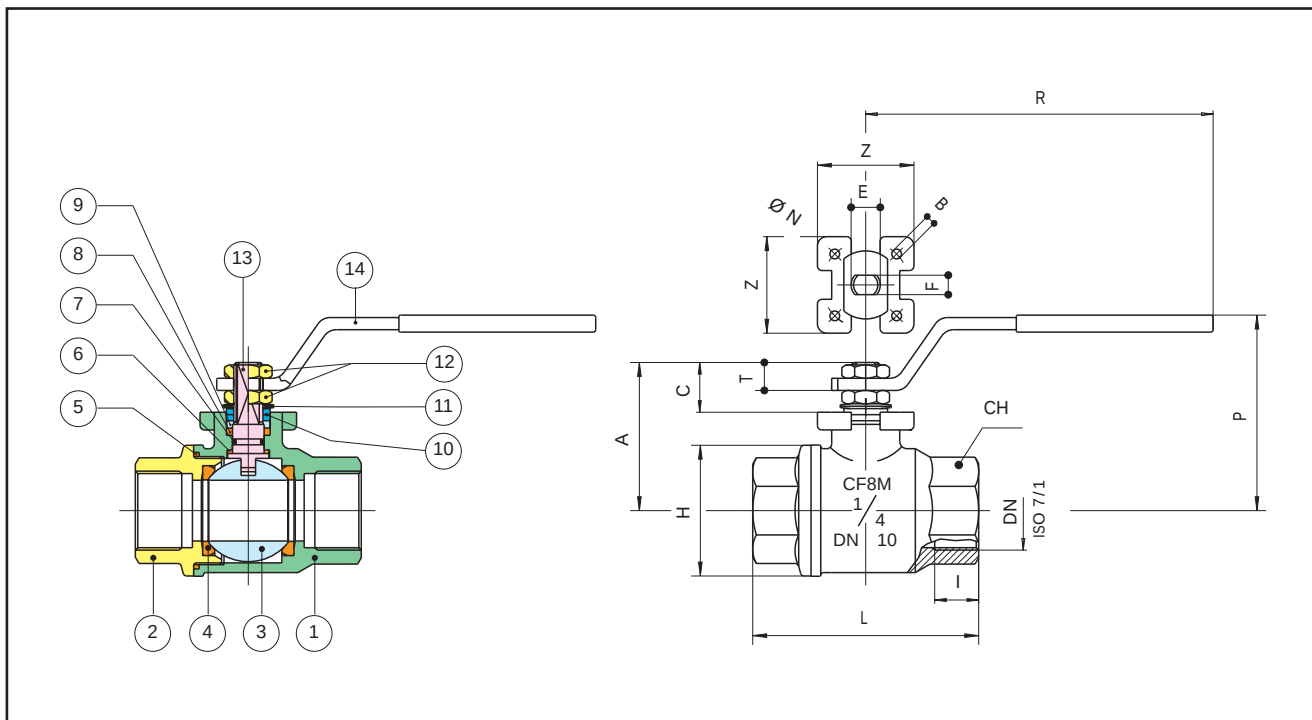
Valvola a sfera in acciaio inox AISI 316-CF8M, filettatura F/F, a passaggio totale.

Full bore stainless steel AISI 316-CF8M ball valve, F/F threading.

Robinet à boisseau sphérique en acier inox AISI 316-CF8M, F/F, à passage intégral.

Edelstahlkugelhahn aus AISI 316-CF8M, i/i, mit vollem Durchgang.

Válvula de bola en acero inoxidable AISI 316-CF8M, rosca H/H, de paso total.



POS.	DENOMINAZIONE	PART NAME	DESCRIPTION	TEILBENENNUNG	DENOMINACION	MATERIALE-MATERIALS MATERIAUX-WERKSTOFF- MATERIAL	N°P.
1	CORPO	BODY	CORPS	GEHÄUSE	CUERPO	CF8M	1
2	MANICOTTO	END CONNECTION	MANCHON	MUFFE	TERMINAL	CF8M	1
3	SFERA	BALL	BILLE	KUGEL	BOLA	INOX AISI 316	1
4	GUARNIZIONE SFERA	BALL SEAT	JOINT DE TENUE BILLE	KUGELDICHTUNG	ASIENTO ESFERA	PTFE (TEFLON®)	2
5	GUARNIZIONE	SEAT	JOINT	DICHTUNG	JUNTAS	PTFE (TEFLON®)	1
6	RONDELLA ASTA	THRUST WASHER	RONDELLE DE L'AXE	SPINDELSCHEIBE	EMPAQUETADURA	PTFE (TEFLON®)	1
7	O-RING	RING	O-RING	O-RING	O-RING	FKM (VITON®)	1
8	GUARNIZIONE ASTA	STEM SEAT	JOINT DE L'AXE	SPINDELDICHTUNG	ASIENTO EJE	PTFE (TEFLON®)	1
9	BUSSOLA PREMIGUARNIZIONE	PACKING GLAND	BAGUE DE PRESSE ETOUPE	VORSPANNRING	MANGUITO PRENSAESTOPAS	INOX AISI 303 (1/8" - 2") AVP-95MNPB36 (2"1/2 - 4")	1
10	RONDELLA MEZZOGIRO	END STOP	RONDELLE	ANSCHLAGSCHEIBE	ARANDELA MEDIA VUELTA	INOX AISI 430 (1/8" - 2") UNI 7070 (2"1/2 - 4")	2 1
11	MOLLA A TAZZA	SPRING WASHER	RESSORT A' DISQUES	TELLERFEDER	MUELLE CONTENEDOR	UNI 3545 (2"1/2 - 4")	2
12	DADO	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA	INOX AISI 304 (1/8" - 2") UNI 5771 (2"1/2 - 4")	2
13	ASTA	STEM	TIGE	SPINDEL	EJE	INOX AISI 316	1
14	LEVA	HANDLE	POIGNÉE	HANDHEBEL	PALANCA	INOX AISI 430 (1/8" - 2") FE 360B (2"1/2 - 4")	1

DN	I	L	H	CH	R	P	A	C	T	E	F	N	B	Z	KV	PN	Kg
1/8"	6	7,4	55,5	30	Es. 22	110,5	50	35	13,5	9	8	5	-	-	5	140	0,27
1/4"	8	11	55,5	30	Es. 22	110,5	50	35	13,5	9	8	5	36 F03	5,5	36	5,4	0,26
3/8"	10	11,4	55,5	30	Es. 22	110,5	50	35	13,5	9	8	5	36 F03	5,5	36	6	0,24
1/2"	15	15	66	36	Es. 27	110,5	53	38	13,5	9	8	5	36 F03	5,5	36	16,3	0,32
3/4"	20	16,3	79	45	Es. 32	131,5	68	51	15	10	10	7	42 F04	5,5	42	29,5	0,54
1"	25	19,1	93	54	Ott. 41	175	79	60	19,5	12,5	12	8	42 F04	5,5	42	43	0,99
1"1/4	32	21,4	100	64	Ott. 50	175	83,5	64,5	19,5	12,5	12	8	42 F04	5,5	42	89	1,34
1"1/2	40	21,4	110	80	Ott. 55	250	100	79	24	16,5	16	10	50 F05	6,5	50	230	2,14
2"	50	25,7	131	95	Ott. 70	250	107	86	24	16,5	16	10	50 F05	6,5	50	265	3,36
2"1/2	65	30,2	159	122	Ott. 90	321,5	127	104	28,5	18,5	20	14	70 F07	6,8	64	540	6,40
3"	80	33,3	185	144	Ott. 105	321,5	137,5	114	28	18	20	14	70 F07	6,8	64	873	10
4"	100	39,3	222	177	Ott. 130	381,5	156,5	137	34,5	22	24	18	102 F10	8,5	92	1390	18,1

CARATTERISTICHE GENERALI	
SERIE	70
ATTACCO	FEMMINA-FEMMINA
DIAMETRO NOMINALE	Da DN 6 a DN 100
MANOVRA	Rotazione di 90° dell'organo di comando
ORGANO DI COMANDO	Leva inox AISI 430 rivestita in P.V.C. rosso 1/8" - 2" Leva FE 360B rivestita in P.V.C. blu 2"1/2 - 4"



SPECIFICATIONS	
SERIE	70
THREAD ENDS	FEMALE-FEMALE
ORIFICE	From DN 6 to DN 100
MANEUVER	90° rotation of the lever
OPERATOR	Handle stainless steel AISI 430 with red P.V.C. cover 1/8" - 2" FE 360B handle with blue P.V.C. cover 2"1/2 - 4"



CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES	
SÉRIE	70
RACCORDEMENT	FEMELLE-FEMELLE
DIAMÈTRE NOMINAL	De DN 6 à DN 100
MANOEUVRE	Rotation de 90° de la poignée
ORGANE DE COMMANDE	Poignée inox AISI 430 revêtue de P.V.C rouge 1/8" - 2" Poignée FE 360B revêtue de P.V.C bleu 2"1/2 - 4"



BESCHREIBUNG	
SERIE	70
ANSCHLUSS	INNEN-INNEN
NENNWEITE	Ab DN 6 bis DN 100
BETÄTIGUNG	90° Umdrehung des Absperrorgans
ABSPERRORGAN	Hebel Edelstahl AISI 430 mit roter P.V.C. Ummantelung 1/8" - 2" Hebel FE 360B mit blauer P.V.C. Ummantelung 2"1/2 - 4"



CARACTERISTICAS GENERALES	
SERIE	70
CONEXION	HEMBRA-HEMBRA
DIAMETRO NOMINAL	Desde DN 6 hasta DN 100
ACCIONAMIENTO	Rotación de 90° del órgano de accionamiento
ORGANO DE ACCIONAMIENTO	Palanca inox AISI 430 revestimiento en P.V.C. rojo 1/8" - 2" Palanca FE 360B revestimiento en P.V.C. azul 2"1/2 - 4"



CONDIZIONI DI ESERCIZIO	
Montaggio nel sistema di condotta fissa	
Ulteriori informazioni nel catalogo Specifiche Tecniche	
Pressione nominale (PN) in bar	
Per temperature > 80°C vedere diagramma nel catalogo Specifiche Tecniche	
KV: Coefficiente di efflusso espresso in m³/h alla pressione differenziata di 100 kPa	
Vuoto: Max 10³ torr.	
Limiti di temperatura: -20°C +160°C	
Direzione flusso: nei due sensi	

Si consiglia l'utilizzo delle valvole in posizione APERTA o CHIUSA evitando le soluzioni intermedie, e di manovrare almeno due volte l'anno.

APPLICATION	
Assembly in rigid pipe system	
Other specifications in the Technical Specifications catalogue	
Nominal pressure (PN) in bar	
For temperature > 80°C see diagram in the Technical Specifications catalogue	
KV: flow coefficient in m³/h at differential pressure of 100 kPa	
Vacuum: Maximum 10³ torr.	
Temperature range: -20°C +160°C	
Direction of flow: both directions	

We recommend the valve use in fully open or closed, not in mid position, and to manoeuvre the valve at least twice a year.

CONDITION D'UTILISATION	
Montage dans le système de conduite fixe	
Autres informations dans le catalogue Spécifications Techniques	
Pression nominale (PN) en bar	
Pour les températures > à 80°C voir le diagramme dans le catalogue Spécifications Techniques	
KV: Coefficient de perte en m³/h à la pression différentielle de 100 kPa	
Tenue au vide: Maximum 10³ torr.	
Limites de température: -20°C +160°C	
Direction du fluide: Dans les deux directions	

Les vannes à boisseau sphérique sont conçues pour être utilisées en position ouverte ou fermée. Nous déconseillons l'utilisation dans des positions intermédiaires, la manœuvre de la vanne est conseillée au moins deux fois pendant l'année.

BETRIEBSBEDINGUNGEN	
Einbau in starres Rohrleitungssystem	
Weitere Informationen in den Technischen Angaben	
Nenndruck (PN) in bar	
Für Temperaturen über 80°C siehe Diagramm in den Technischen Angaben	
KV: Ausflußkoeffizient m³/h bei einem Differenzdruck von 100 kPa	
Vakuum: Max 10³ torr.	
Temperaturbereich: -20°C +160°C	
Durchflussrichtung: beliebig	

Es wird empfohlen die Kugelhähne in komplett geschlossener oder geöffneter Position zu montieren, Zwischenstellungen sind zu vermeiden. Die Kugelhähne sind mindestens zwei mal im Jahr zu betätigen.

CONDICIONES DE INSTALACION	
Montaje en el sistema de tubería fija	
Para más informaciones consultar el catálogo Especificaciones Técnicas	
Presión nominal (PN) en bar	
Para temperaturas > 80°C ver el diagrama en el catálogo Especificaciones Técnicas	
KV: Coeficiente de caudal indicado en m³/h a la presión diferencial de 100 kPa	
Vacío: máximo 10³ torr.	
Límites de temperaturas: -20°C +160°C	
Dirección del flujo: en ambos sentidos	

Se aconseja la utilización en posición abierta o cerrada, evitando posiciones intermedias, y de maniobrar la válvula cuanto menos dos veces por año.

DISPONIBILE ANCHE NELLE OPZIONI	OPTION AVAILABLE	DISPONIBLE AUSSI DANS LES OPTIONS	VERFÜGBARE OPTIONEN	DISPONIBLE TAMBIEN EN LAS OPCIONES
700001 NPT B.1.20.1	700001 NPT B.1.20.1	700001 NPT B.1.20.1	700001 NPT B.1.20.1	700001 NPT B.1.20.1
700002 Guarnizione in PTFE + 15% vetro, OR asta in Viton®	700002 Seats glass filled PTFE, O-Ring Viton®	700002 Joint de PTFE + 15% charge de verre, joint torique de l'axe en Viton®	700002 Glasfaserverstärkte 15% PTFE Dichtung, Viton® Spindel O-Ring	700002 Asiento PTFE + 15% vidrio, O-Ring de Viton®
700004 Farfalla inox rossa 1/8" - 1/4" - 3/8" - 1/2"	700004 Red Butterfly handle in stainless steel 1/8"-1/4"-3/8"-1/2"	700004 Papillon en inox rouge 1/8"-1/4" - 3/8" - 1/2"	700004 Roter Edelstahl Flügelgriff 1/8"-1/4"-3/8"-1/2"	700004 Mariposa inox roja 1/8" - 1/4" - 3/8" - 1/2"
700014 Guarnizione in PTFE, OR asta in E.P.D.M.	700014 PTFE, E.P.D.M. stem O-Ring	700014 PTFE, joint de l'axe en E.P.D.M.	700014 PTFE, E.P.D.M. Spindel O-Ring	700014 Asiento PTFE, O-Ring de E.P.D.M.
700016 Per ossigeno	700016 For oxigen	700016 Pour oxygène	700016 Für Sauerstoff	700016 Para oxígeno
700061 Fire Safe e Antistatic Device	700061 Fire Safe and Antistatic Device	700061 Fire Safe et Antistatic Device	700061 Fire Safe und Antistatic Device	700061 Fire Safe y Antistatic Device



ISO 9001

VALPRES